1 FOLLOW THESE EASY STEPS TO GET STARTED

1A. Adjust the seat to your baby's height, using the velcro tabs
1B. Position the head and neck support according to baby's age and activity
1C. Pull the front straps to the desired snap position to narrow panel to fit newborns from knee to knee
1D. Loosen both shoulder straps

AR
١. اتبعي هذه الخطوات البسيطة للبدء باستعمال الحمّالة
١أ. اضبطي موضع جلوس الطفل في هذه الحمّالة بما يتناسب وطول طفلك، باستعمال شرائط التثبيت بالتعشيق (velcro).
١ب. اضبطي مسند الرأس والرقبة حسب سن ونشاط طفلك.
اسحبي الحزامين الأماميين إلى موضع الإطباق المرغوب لتضييق اللوح ليلائم الأطفال حديثي الولادة من الركبة إلى الركبة
ي. حزامي الكتف كليهما.

LT
Atlikite šiuos žingsnius, kad parengtumėte nešiokitę naudojimui
1A.Naudodami velcro juostas, nustatykite nešiokitės sėdynę pagal jūsų kūdikio ūgį.
1B. Nustatykite galvos ir kaklo atramą pagal jūsų kūdikio amžių ir judrumą
1C. Patraukite priekines juostas iki norimos užfiksuoti padėties ir susiaurinkite skydelį kūdikiui tarp kelių
1D. Atlaisvinkite abiejų pečių diržus

LV
Veiciet sekojošās vienkāršās darbības, lai uzsāktu lietošanu
1A. Piemērojiet sēdekli sava mazuļa garumam, lietojot velkro stiprinājumus
1B. Noregulējiet galvas un kakla atbalstu atkarībā no mazuļa vecuma un aktivitātes
1C.Pavelciet priekšējās siksnas vēlamajā fiksācijas pozīcijā, lai sašaurinātu paneli tā, lai panelis atbilstu jaundzimušajiem starp ceļgaliem
1D. Atbrīvojiet abas plecu siksnas

NL
Volg deze eenvoudige stappen om van start te gaan
1A. Pas het zitje met behulp van de klittenband aan, afhankelijk van de grootte van de baby
1B. Stel de hoofd- en neksteun af op de leeftijd en activiteit van de baby
1C. Versmal de draagzak door de voorriemjes aan te trekken en met een van de drukknopen vast te zetten in de positie die nodig is om pasgeborenen van knie tot knie te ondersteunen
1D. Maak beide schouderriemen wat losser

NO
Følg disse enkle trinnene for å komme i gang
1A. Tilpass setet befraktersetet til barnets høyde ved hjelp av borrelåsene
1B. Plasser hode- og nakkestatten i henhold til barnets alder og aktivitetsnivå
1C. Dra de fremre stroppene til den ønskede fastgørelsesposition for at tilpasse bagstykket sådan, så det når fra knæ til knæ på den nyfødte baby
1D. Løsgør begge skulderstroppene

EE
Järgige neid lihtsaid samme, et toode kasutamiseks valmis seada
1A. Reguleerige iste vastavalt oma lapse pikkusele, kasutades takjakinitusi.
1B. Reguleerige pea- ja kaelatugi vastavalt lapse vanusele ja aktiivsuse tasemele.
1C. Imiku põlvesi põlveni kõhukotti mahutamiseks teha esiosa kitsamaks, tõmmates eesmised rihmad soovitud fiksaeritud asendisse
1D. Lõdvendage mõlemat õlarihma

EL
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΥΚΟΛΑ ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ
1Α. Ρυθμίστε το κάθισμα του μάρσιπου στο ύψος του παιδιού σας χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις από velcro
1Β. Τοποθετήστε το μαξιλάρι υποστηρίξης του κεφαλιού και του αυχένα σύμφωνα με την ηλικία και την κινητικότητα του μωρού
1C. Τραβάτε τους μπροστινούς ιμάντες στην επιθυμητή θέση για να στενέψετε το μαξιλάρι και να το προσαρμόσετε στο νεογέννητο από γόνατο σε γόνατο
1D. Χαλαρώστε τα δύο λουριά από τις ζώνες ώμου

FI
Aloita toimimalla näiden helppojen ohjeiden mukaisesti
1A. Säädä -istuin vauvasi pituuden mukaan tarranauhoilla
1B. Aseta pään ja kaulan tuki vauvan iän ja aktiivisuuden mukaan
1C. Kavenna kantoreppu vastasyntyneille versiomäilä etuhihnoja ja kiinnittämällä neppariit siten, että kangas ulottuu polvesta polvesen
1D. Löysää kumpikin olkahihna

HE
יש לפעול על פי שלבים פשוטים אלה כדי להתחיל
1א. יש לכוון את מושב הישבן בהתאמה לשרות המטפל
1ב. יש לקבוע את תמיכת הראש והצוואר לפי גיל הילד ורמת הפעילות
1ג. יש לכוון את המחבש בשביל לפי גיל הילד ובהתאמת הכפורים לפי הפטמות
1ד. יש לשחרר את שתי רצועות הכתף

HU
A beállításhoz végezze el az alábbiakat:
1A. A tépőzárral állítsa be a hordozó ülőrészét a baba magasságának megfelelően
1B. Állítsa be a fej- és nyaktámaszt a baba korának és fejlettségi szintjének megfelelően
1C. Húzza az első hevedereket a kívánt bekapcsolási pozícióba, hogy leszűkíthesse a panelt az újszülöttek számára a térdeknél
1D. Lazítsa meg mindkét vállpántot

IT
Segui questi semplici passi per la regolazione
1A. Regola la seduta per l'altezza del tuo bambino usando le linguette in velcro
1B. Posiziona il sostegno per la testa e per il collo a seconda dell'età e della vivacità del bambino
1C. Tirare le cinghie frontali nella posizione desiderata per stringere il pannello ed adattarlo ai neonati da ginocchio a ginocchio.
1D. Allentare entrambe le cinghie degli spallacci

2 BABY POSITIONING CHECKLIST AND TIPS

2A. Baby close enough to kiss, high on your body
2B. Deep seat with knees high
2C. Spine in soft, rounded shape
2D. Head supported at mid-ear level for babies 0–4 months and until baby has strong head and neck control.
2E . Open airway & visible face at all times

AR
2. قائمة تفقد وإرشادات وضع الطفل
2أ. يجب أن يكون رأس الطفل مرتفعًا على جسمك بما فيه الكفاية لتقبيله.
2ب. مستقر جلوس الطفل عميق يغطي الركبتين
2ج. يأخذ ظهر الطفل في الحمّالة شكلاً لطيف الانحناء.
حيث يكون فخذا الطفل مسنودتين.
مستقر جلوس الطفل عميق يغطي الركبتين

CZ
Tipy a návod jak dítě správně polohovat
2A. Dítě musí být ve správné výšce a poloze tak blízko, aby bylo možné ho políbit.
2B. Poloha v ergonomickém tvaru „M" s podloženými stehny
2C. Páteř v hebkém, zaobleném tvaru
2D. Nutná podpora hlavy v úrovni uší u kojenců ve věku 0–4 měsíc až do doby, dokud se držení krku nezpevní
2E. Nutné udržovat volné dýchací cesty a neustále viditelný obličej

DE
Checkliste und Tipps zur Platzierung des Babys in der Trage
2A. Ihr Baby ist hoch an Ihrem Körper, so nah, dass Sie es küssen können
2B. Tiefer Sitz mit hohen Knien
2C. Wirbelsäule in angenehmer, runder Form
2D. Kopfstütze auf Ohrhöhe für Säuglinge im Alter von 0 bis 4 Monaten und bis das Baby über eine gute Kopf- und Nackenkontrolle verfügt
2E. Jederzeit freie Atemwege und sichtbares Gesicht

DK
Tjekliste og tips for optimal placering af baby i bæreselen
2A. Barnet er tæt nok på for at få et kys, hejt oppe på din krop
2B. Dyb sæde med høje knæ
2C. Ryggalle i blød, afrundet form
2D. Hovedet er understøttet op til midten af øret for 0–4 mdr. gamle spædbørn, indtil baby er stærk nok til at holde sit hoved selv
2E. Åbne luftveje og synligt ansigt til enhver tid

EE
Lapse asetuse kontrollimiekirjat ja nõuanded
2A. Laps peab olema kandekotti asetatud sellisele kõrgusele, et kandja ulatuks lapsele musi tegema.
2B. Sügav ist, põlved kõrgel
2C. Pehme ja ümara kujuga seljastapuu
2D. 0-4 kuu vanustel lastel peab olema pea kõva kõsseksa kõrgusenl toetatud. Toetus on vajalik kuni laps õpib iseseivalt ja stabiilselt oma pead ja kaela hoidma.
2E. Lapse hingamisteed peavad olema avatud ja nägu alati nähtav.

EL
ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ & ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΟΡΟΥ
2Α. Το μωρό να είναι τοποθετημένο φηλά στο σώμα σας και αρκετά κοντά ώστε να μπορείτε να το φιλήσετε
2Β. Βαθύ κάθισμα με γόνατα φηλά
2C. Σπονδυλική στήλη σε μαλακό, στρογγυλεμένο σχήμα
2D. Το κεφάλι του μωρού θα πρέπει να υποστηρίζεται σε ύψος μέχρι και στο μέσο του αυτιού του, για βρέφη 0-4 μηνών , αλλά και μέχρι να έχει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα του
2Ε . Διατηρείστε πάντα την αναπνευστική οδό ανοιχτή και να έχετε ορατό το πρόσωπο του μωρού σας συνεχώς

FI
Vauvan vasennon tarkistusluettelo ja vihjeitä
2A. Pidä vauva korkealla vartalossasi niin lähellä, että yletyt suutelemaan häntä
2B. Syvä istuma-asento polvet korkealla
2C. Selkä pehmeissä, pyöristyneessä asennossa
2D. Pää tuetuna korvan keskikohdan tasolla 0–4 kuukauden ikäisillä vauvoille ja kunnes vauva pystyy hallitsemaan pään ja kaulan liikkeet
2E. Pidä vauvan hengitystiet avoinna ja kasvot näkyvissä jatkuvasti

HE
מעולות הבדיקות והיקום הנכון
2א. הכתיפ ציך לרמת קרב בגוריון מיקה. בקיום נבה על הגוף שלך
2ב. מושב עמוק המאפשר חבר ברכים גבה
2ג. מאבר הנחה הכתה הנ מעולת לא הפרה
2ד. הראש נתמך בגובה האוזן האמצעי עבור תינוקות בגיל 0-4 חודשים ועד שתינוק יכל לשלוט בגובה ובמצב עיבה
2ה. יש לשמור על נתיב אויר פתוח ופנים גלויות בכל עת

HU
Ellenőrzőlista és tippek a gyermek behelyezéséhez
2A. A babát a mellkasán elég magasra helyezze ahhoz, hogy Ön meg tudja puszilni a baba fejét
2B. Mély ülés, magasan tartott térdek
2C. Gerincnél puha, kerek forma
2D. Újszülött kortól 4 hónapos korig a babahordozó a baba fejét a füle középvonala magasságig támassza meg, mindaddig, amíg a baba elég erős nem lesz, hogy megtartsa a fejét
2E. A baba arca mindig jól látható legyen és a légutai szabadon maradjanak

IT
Lista per controllare la posizione del bambino e consigli
2A. Il bambino è sufficientemente vicino tanto che è possibile baciarlo sulla fronte/sul viso.
2B. Seduta profonda con ginocchia alte
2C. Colonna vertebrale con una morbida forma curvata
2D. Sostegno del collo ad altezza dell'orecchio per neonati di 0-4 mesi e fino a quando il bambino non ha il controllo della testa e del collo
2E. Vie aeree sgombre e viso sempre visibile

LT
Teisingos kūdikio padėties nešiokitėje patikrinimo būdai ir patarimai
2A. Kūdikio aukštis nešiokitėje toks jog lengva pabučiuoti.
2B. Patogi sėdėsena (ilaktais keliais
2C. Stuburas prilaikomas natūralioje, išgaubtoje padėtyje
2D. Naujagimių 0-4 mėnesių amžiaus galva turi būti prilaikoma nešiokitės galvos ir kaklo atrama, tol kol kūdikis pats galės tvirtai ir tinkamai laikyti galvą ir kontroliuoti kaklą
2E. Visą laiką kūdikio kvėpavimo takai turi būti atviri ir matomas veidas

LV
Mazuļa novietošana pareizā pozīcijā, pārbaudāmo darbību saraksts un padomi
2A. Mazuļš ir pietiekoši tuvu un pareizajā augstumā pie jūsu ķermeņa, lai viņu varētu nosūkstīt
2B. Ergonomiskā "M" pozīcija ar atbalstītiem augšstībiem
2C. Muguras stāvaklis maigā, noapaļotā formā
2D. 0-4 mēnešus veciem zīdaiņiem un mazuļiem līdz brīdim, kad viņi sāk stabili turēt galvinu un kaklu, galvīņa tiek atbalstīta aus vidusdaļas augstumā
2E. Elpošanas ceļiem visu laiku ir jābūt neaizsegtiem un sejai ir jābūt redzamai

NL
Baby positioning checklist en tips
2A. Baby dicht genoeg om te kunnen kussen, hoog op uw lichaam
2B. Diepe zit met de knieën omhoog
2C. Wervelkolom in ontspannen, geronde vorm
2D. Hoofdje ondersteund ter hoogte van het midden van het oor voor baby's van 0-4 maanden & tot baby zijn hoofd en nek zelf goed rechtop kan houden
2E De ademhalingswegen moeten altijd vrij en zichtbaar blijven

NO
Sjekkliste og tips for plassering av babyen
2A. Babyen skal være så nærme at du kan kysse den, høyt opp på kroppen din
2B. Dypt sete med høye knær
2C. Rygg i myk, avrundet form
2D. Hodestatte i ørehøyde for spedbarn fra 0–4 måneder og til barnet har sterk hode- og nakkekontroll
2E. Hold fritt ansiktet og luftveier hele tiden

PL
Lista kontrolna oraz wskazówki dotyczące ułożenia dziecka
2A. Dziecko powinno być wystarczająco blisko, by móc je całować, wysoko umieszczone na Państwa ciele
2B. Głębokie siedzenie z ułożonymi wysoko kolanami
2C. Ułożenie grzbietu w miękkim, zaokrąglonym kształcie
2D. W przypadku dzieci w wieku od 0 do 4 miesięcy oraz do momentu, gdy dziecko będzie pewnie i stabilnie utrzymywać głowę oraz szyję, głowa powinna być podtrzymana na poziomie do połowy ucha
2E. Przez cały czas, odsłonięte drogi oddechowe i widoczna twarz

RO
Modalitati de poziționare a copilului si sfaturi
2A. Bebelușul este așezat la înălțime, cu fața aproape de fața purtătorului
2B. Șezut adânc, cu genunchii ridicați
2C. Spătar moale rotunjit
2D. Capul este susținut la nivelul urechilor pentru bebelușii cu vârsta între 0 și 4 luni și până când copilul își poate menține în permanență capul și gâtul drept
2E. Respirația este liberă, iar fața copilului este vizibilă în permanență

RU
КАК ПРОВЕРИТЬ, ЧТО РЕБЕНОК В РЮКЗАКЕ-ПЕРЕНОСКЕ РАСПОЛОЖЕН ПРАВИЛЬНО?
2А. Ребенок расположен достаточно высоко, чтобы вы легко могли его поцеловать
2Б. Глубокая посадка, колени малыша приподняты
2В. Спинка мягкая, округлая
2Г. У младенцев в возрасте от 0 до 4 месяцев и детей, которые недостаточно хорошо контролируют голову и шею, голова должна иметь поддержку на уровне ушей
2Д. Нос и рот ребенка свободны дышат, и вы в любой момент можете видеть его лицо

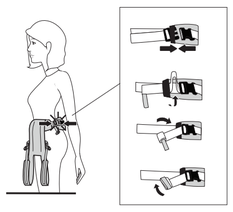
SK
Tipy a návod ako dieťa správne polohovať
2A. Dieťa musí byť v nosiči situované tak blízko k vašej hlave, aby bolo možné ho pobozkať - vysoko umiestnené na tele
2B. Hlboké sedadlo s vysokou polohou kolien
2C. Chrbtica v miákkom, zaoblenom tvare
2D. Nutná podpora hlavy v úrovni uší u dojčiat vo veku 0-4 mesiacov a pokiaľ dieťa nebude mať pevné držanie hlavy a krku
2E. Voľné dýchacie cesty a neustále viditeľná tvár dieťaťka

SV
Korrekt babyplacering checklista och tips
2A. Babyn ska vara på pussnivå, högt upp på kroppen
2B. Djup sits med höga knän
2C. Ryggraden får en mjuk och rundad form
2D. Huvudstöd vid mellanöret för barn mellan 0–4 månader tills babyn utvecklad en bra kontroll av huvud och nacke
2E.Öppna luftvägar och synligt ansikte hela tiden

TR
Bebek pozisyonlanderma kontrol listesi & önerileri
2A. Bebek öpülecek kadar yakın, vücudunuzun üst kısmında
2B. Dizleri yüksek, derin oturak
2C. Omurga yumuşak, yuvarlak kısma denk gelir
2D. 0-4 aylık bebeklerde bebek güçlü bir kafa ve boyun kontrolüne sahip olana kadar baş orta-kulak seviyesinde desteklenir
2E. Solunum yolları her zaman açık & görünebilir yüz

3 HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBELT

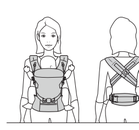
AR خطوات وأحبار الإستعمال - ارشادات عامة
CZ Jak připevnit pás nosítka
DE Befestigung des Hüftgurts der Babytrage
DK Sådan fastgøres bæreselens mavebælte
EE Kuidas kinnitada kandekoti vöötd
EL ΠΟΣ ΝΑ ΚΟΥΜΠΩΣΕΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΕΣΗΣ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ
FI Carrier-vyötäröihinnan kiinnittäminen
HE כיצד לחבר את חגורת המותניים של המנשא
HU A babahordozó derékpántjának beállítása
IT Come inserire la cintura ventrale del Marsupio
LT Kaip užsidėti nešiokitės juosmens diržą
LV Kā piestiprināt ķengursomu jostas siksnai
NL De heuprien van de babydrager vastmaken
NO Slik fester du bæreselens hoftebelte
PL Wł jaki sposób zapiąć pas biodrowy nosidełka
RO Cum fixați centura de pold a marsupiului
RU КАК ЗАКРЕПИТЬ ПОЯСНОЙ РЕМЕНЬ РЮКЗАКА-ПЕРЕНОСКИ
SK Ako pripevniť pás nosiča
SV Hur bärselens midjebälte fästs
TR Taşıyıcının bel kemeri nasıl bağlanır



4 FRONT INWARD-FACING CARRY WITH CRISSCROSS ("X") STRAPS

AR حمل الطفل ووجهة للداخل والحزامان متقاطعان على شكل حرف "X"
CZ Přední nošení čelem dovnitř s překříženými popruhy ve tvaru ("X")
DE Bauchtrageweise mit überkreuzten Schultergurten
DK Placering af baby mave-mod-mave med krydsede ("X") stropper
EE Lapse kandmine suunaga teie poole kasutades risti jooksvaid "X" ülarihmasid
EL ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΘΕΣΗ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΣΑΣ (ΜΕΣΑ) - ΜΕ ΤΑΥΡΟΤΕΣ ΠΑΝΤΕΣ ΟΜΟΥ ΣΕ ΣΧΗΜΑ "X"
FI Vauva edessä, kasvot sisäänpäin, risteävät x-hihnat
HE משיאה קדמית כאשר פני התינוק פונות לכיי פנים עם רצועות מצולבות בצורת
HU Elülhordozás belfelé (szülő felé) méző pozícióban, keresztezett („X") vállpántokkal
IT Il bambino viene posizionato davanti, rivolto verso chi lo porta, con le cinghie in posizione incrociata "X"
LT Nešiojimas priekine puse veidu į jus, diržai sukryžiuoti "X"
LV Pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret mīšanāju ar sakrustotām (X) siksnām
NL Op de buik naar binnen met gekruiste riemen
NO Baering på magen med kroppen vendt innover, med kryssende «x»-stropper
PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz z krzyżującymi się "x" szelkami
RO Poziția de purtare fata in fata a copilului cu prinderea in "X" a bretelelor de umar
RU РЮКЗАК ВПЕРЕДИ, ПОЛОЖЕНИЕ «ЛИЦОМ К СЕБЕ», РЕМНИ ПЕРЕКРЕСТНО В ПОЛОЖЕНИИ «X»
SK Nosenie vpredu čelom dovnútra s prekríženými popruhmi v tvare ("X")
SV Bära mage inåtriktad med korsade remmar
TR Çapraz "X" kemerler ile içe dönük önde taşıma

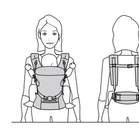
Min. 7 lbs / 3.2 kg
Min. 20 inches / 50.8 cm



5 FRONT INWARD-FACING CARRY WITH PARALLEL ("H") STRAPS

AR حمل الطفل ووجهة للداخل والحزامان متوازيان على شكل حرف "H"
CZ Přední nošení čelem dovnitř s popruhy v rovnoběžné položi ("H")
DE Bauchtrageweise mit parallel verlaufenden Schultergurten und Verbindungsgurt
DK Placering af baby mave-mod-mave med parallelle stropper (formet som H)
EE Lapse kandmine suunaga teie poole kasutades paralleelselt jooksvaid "H" ülarihmasid
EL ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΘΕΣΗ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΣΑΣ (ΜΕΣΑ) - ΜΕ ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΠΑΝΤΕΣ ΟΜΟΥ ΣΕ ΣΧΗΜΑ "Η"
FI Vauva edessä, kasvot sisäänpäin, samansuuntaiset h-hihnat
HE משיאה קדמית כאשר פני התינוק פונות לכיי פנים עם רצועות מקבילות בצורת
HU Elülhordozás belfelé (szülő felé) méző pozícióban, párhuzamos („H") vállpántokkal
IT Il bambino viene posizionato davanti, rivolto verso chi lo porta, con le cinghie in posizione parallele "H"
LT Nešiojimas priekine puse veidu į jus, diržai lygiagretiai "H"
LV Pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret mīšanāju ar paralēlām (H) siksnām
NL Op de buik naar binnen gericht met de rechte riemen
NO Baering på magen med kroppen vendt innover, med parallelle «H»-stropper
PL noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz z równoległymi "h" szelkami
RO Poziția de purtare fata in fata a copilului cu prinderea in "H" a bretelelor de umar
RU РЮКЗАК ВПЕРЕДИ, ПОЛОЖЕНИЕ «ЛИЦОМ К СЕБЕ», РЕМНИ ПАРАЛЛЕЛЬНО В ПОЛОЖЕНИИ «H»
SK Nosenie vpredu čelom dovnútra s popruhmi v rovnobežnej polohe ("H")
SV Bära mage inåtriktad med parallella remmar
TR Paralel "H" kemerler ile içe dönük önde taşıma

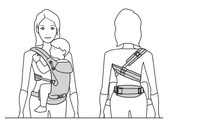
Min. 7 lbs / 3.2 kg
Min. 20 inches / 50.8 cm



6 HIP CARRY

AR حمل الطفل على الورك
CZ Nošení na boku
DE Hüfttrageweise
DK Bæreposition på hofte
EE Puusal kandmine
EL ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΠΛΑΙ
FI Lantiolla kantaminen
HE משאה על המותניים
HU Csípőn hordozás
IT Posizione sul fianco
LT Nešiojimas ant klubo
LV Pozīcija nešanāsanai uz gurna
NL Dragen op de heup
NO Hoftebæring
PL Pozycja noszenia dziecka na biodrze
RO Purtare pe sold
RU ПОЛОЖЕНИЕ НА БЕДРЕ
SK Nosenie na boku
SV Bära på höften
TR Belde taşıma

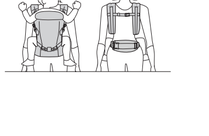
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg



7A BACK CARRY

AR حمل الطفل على الظهر
CZ Nošení na zádech
DE Rückentrageweise
DK Bæreposition på ryg
EE Seljal kandmine
EL ΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΗ
FI Selässä kantaminen
HE משיאה על הגב
HU Háton hordozás
IT Posizione sulla schiena
LT Nešiojimas ant nugaros
LV Nēsāšana uz muguras
NL Op de rug dragen- gezicht kind naar u toe
NO Ryggbæring
PL Pozycja noszenia dziecka na plecach
RO Purtare in spatele purtătorului
RU Положение "За спиной"
SK Nosenie na chrbte
SV Bära på ryggen
TR Sırtta taşıma

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg



7B REMOVING BACK CARRY

AR ك الحمّالة من وضع الحَمل على الظهر
CZ Demontáž nosítka ze zadní polohy
DE Ablegen der Trage aus der Rückentrageweise
DK Sådan tages bæreselen af, når den bæres på ryggen
EE Kandmisvahendi eemaldamine, kui last kantakse seljal
EL Αφαίρεση του μαρσιπου στη μεταφορά πλάτης
FI Kantolaitteen poistaminen selkäpuolella kannettaessa
HE הורדת המנשא בשישאת גב
HU A hordozó eltávolítása háton hordozó pozícióból
IT Rimuovere il marsupio nella posizione dorsale
LT Kaip nuėsimti nešlyne nuo nugaros
LV Ķengursomas noņemšana pie nēsāšanas uz muguras
NL De draagzak afdoen als u het kind op de rug draagt
NO Fjerning av bæresolen i baremeisen
PL Zdejmowanie nosidełka w trybie pozycji noszenia
RO Scoaterea marsupiului din poziția de purtare pe spate
RU Как снять рюкзак в положении за спиной
SK Demontáž nosiča v zadnej časti
SV Ta bort bärselen vid bärning på ryggen
TR Sırtta taşırken taşıyıcı cıkarma

EN

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Babies can fall through a wide leg opening or out of carrier.
- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this Carrier for babies between 7 lbs (3.2 kg) and 45 lbs (20.4kg).

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in Carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

WARNINGS:
- **IMPORTANT! Strings can cause strangulation. Only use the pacifier loop(s) with a pacifier holder that has a short cord or strap. Do not attach additional cords or straps and monitor baby closely during use.**
- **To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the Carrier.**
- **Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.**
- **For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.**
- **Ensure that your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted, which could lead to suffocation.**
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- This Carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

PRECAUTIONS FOR USE OF ERGOBABY™ CARRIER:
Read all instructions before assembling and using the Carrier. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier. Keep the Carrier away from children when it is not in use. For smaller babies or for adults with long torso, wear the Carrier waistbelt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. Your baby's head should be supported by the head and neck support panel until baby demonstrates strong and consistent head and neck control. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs in a spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. **Take particular care when a baby is carried in a back carrier. Do not place baby in a back carrier position. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place.** There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin in the facing-out position. Baby's arms, legs and feet need to be checked regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the Carrier. Never use/wear more than one Carrier at a time. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. Regularly inspect the Carrier for any sign of wear and damage. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Never use a Carrier when fabric, fastener or buckle is damaged. Only carry one child at a time in the baby Carrier. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverages to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the Carrier. Never unbuckle the waistbelt while the baby is in the Carrier. Always fasten the buckles properly when the Carrier is not in use. Please choose the right materials for the child to wear. Check the core temperature by touching the child's body by hand. This Carrier is only intended for use by healthy adults. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. **The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use.**
Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only).
Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

ErgoPromise LIFETIME GUARANTEE

Please see Ergobaby.com for information about our warranty. The Ergo Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:
US: support@ergobaby.com, or +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu or +49 40 421 065 0
UK: customersupport@ergobaby.co.uk or +44 203 386 204
Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual.
Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way.
Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

AR

هام! اقرئي التعليمات بعناية واحتفظي بها للرجوع إليها مستقبلاً عند الحاجة.

⚠ تحذير: من خطر السقوط والاختناق

خطر السقوط – قد يسقط الطفل من فتحة الساق إذا كانت واسعة أو يخرج من الحمّالة فيسقط.
- اضبطي فتحة الساق لتُناسب ساقي الطفل بشكل مريح.
- تأكدي، قبل كل استعمال، من إحكام شد كل المشابك.
- انتبهي خاصةً عند الانحناء أو السير.
- لا تنحني من الخصر أبداً، بل من الركبتين.
- لا تُستعمل هذه الحمّالة إلا للأطفال الذين وزنهم بين 3,2 كغ و 20,4 كغ.

خطر الاختناق – قد يختنق الطفل دون 4 أشهر في هذا المنتج إذا ضُغط وجهُهُ بشدة على جسمك.
- لا تشدي حزام الطفل إلى جسمك أكثر من اللازم.
- اتركي مجالاً لحركة الرأس.
- احرصي على أن يظلّ وجه الطفل خالياً دائماً لا يعوقُهُ شيء.
- إذا كنت تُرضعين طفلك وهو في الحمّالة، عدّلي وضعه دائماً بعد الرضاعة بحيث لا يضغطُ وجهُ طفلِ جسمك.

تحذير:
- **هام! يمكن أن تسبب الحبال الاختناق. لا تَستخدمي غروة (غروتي) اللهّاية إلا مع حامل لهّاية قصير الحبل أو الرباط. لا تُضيفي حبالاً أو أحزمةً إضافيةً وراقبي الطفل بانتباه أثناء الاستخدام.**
- **لتجنب مخاطر السقوط، تأكدي من أن طفلك مستقرّ بثبات في الحمّالة.**
- **راقبي طفلك باستمرار، وتأكدي من أن فمَهُ أنفَهُ واضح.**
- **في حالة الأطفال المولودين قبل الأوان والأطفال الذين وُلدوا منخفضي الوزن والأطفال الذين لديهم حالات طبية، استشيري أخذ مهنيي الصحة قبل استعمال هذا المنتج.**
- **تأكدي من أن ذقَنَ طفلك لا تستند إلى صدره لأن هذا قد يعيق تنفسه، ما قد يؤدي إلى اختناقه.**
- قد تؤدي حركتُكِ وحركةُ طفلك إلى اختلال التوازن عندك.
- انتبهي خاصةً أثناء أو الميلان لأمام أو لجانب.
- هذه الحمّالة غير مناسبة للاستعمال أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية، كالجري، أو ركوب الدراجة الهوائية، أو السباحة، أو التزلج على الجليد.

ت قبل تجميع واستعمال الحمّالة.
، الحمالة إذا لم تُفهم المستعملة تعليمات الاستعمال ومزايا السلامة، وما لم تكن مطمئنةً ومرتاحةً لاستعمالها.
ـأ دون رقابة في حمّالة Ergobaby™ أو معها.
ن الحمّالة، ضعها بعيداً عن متناول الأطفال.
فإنّ أصغر حجماً أو يكونُ من يحمل الطفل أطول جذعاً، يجب إرتداءُ الحمّالة ومِزَمُّ الخصر أعلى مستوىً على الجسم بحيث يكون رأسُ الطفل قريباً بما فيه
تُتيح وتدين لديهم مشاكلَ تنفسية والأطفال دون سن 4 أشهر أكثر عُرضةً للاختناق.
تمّ وضعُ الطفل ووضع سلافيه في الحمّالة صحيحاً.
ن طفلتك مستنداً إلى وسادة الرقبة، إلى أن يُبدي الطفل تحكمًا قويًا في رأسه ورقبته.
وتأكدي من سلامة وأزرار الضبط قبل كل استعمال للتأكد من أنها مؤمّنة.
تستخدم أياً وأيّ تقنيةً في العمل لِتستخدمَ فيها مصدرَ حرارةٍ كالطبخ أو تتعرضين فيها لمواد كيميائية كالتنظيف.
قد تُؤدي إلى الإصابة أثناء التدرّب على وضع الطفل في الحمّالة، قومي بذلك على سرير أو على سطح عدة شخص واعٍ. ارتدي الحمّالة وأخلعيها قرب سطح استقبال آمن لتطفل وفي مكان آمن ما أمكن.
ن الطفل وسلافيه وقدميه، بانتظام محافظة أن تحصرنا في الحمّالة وهو فيها.
شاط الطفل في الحمّالة بقوّي احتمال سقوطه منها.
دي أكثرمن حفاظ واحدة بإبنك وأن واحد.
الحمّالة قبل تبدئ وضعها.
انتظام بحثاً عن أي علامة على الاهترّاء والتلف.
طل كل استعمال، من إحكام شد كل المشابك.
ـرتدي سلاحاً أن يتسبّب منها ذي، على الطفل وهو في الحمّالة.
ضرأيا والطفل في الحمّالة.
ن الحمّالة، تُمدي أيّاً يزيها الذاتيةً بأشكلٍ صحيح.
، مناسبة لملابس الطفل.
حرارة في قلب الحمّ

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΙΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ – Τα μωρά μπορούν να γλιστρήσουν μέσα από ένα μεγάλο πλατύ άνοιγμα για τα πόδια ή να πέσουν έξω από τον μάρσιπο.

- Προσαρμόστε τα ανοίγματα για τα πόδια ώστε να ταιριάζουν ακριβώς στις διαστάσεις του μωρού σας.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει με ασφάλεια όλες τις αγκράφες .
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν σκύβετε και περπατάτε.
- Σκύβετε λυγίζοντας τα γόνατα, όχι τη μέση.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 3,2 – 20,4 κιλών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ - Βρέχη μικρότερα από 4 μηνών μπορεί να πάθουν ασφυξίαμεσα στο προϊόν αν το πρόσωπό τους πιεστεί πάνω στο σώμα σας.

- Μην δένετε το μωρό σας πάρα πολύ σφιχτά πάνω στο σώμα σας.
- Αφήστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
- Φροντίστε να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα ότι το πρόσωπο του μωρού είναι ελεύθερο από κάθε τι που θα δημιουργούσε δυσχέρειες στην αναπνοή.
- Εάν θηλάζετε το παιδί σας στο μάρσιπο, επανατοποθετείτε πάντα τον μάρσιπο στην αρχική του θέση μετά από το θηλασμό έτσι ώστε το πρόσωπο του παιδιού να μην είναι πιεσμένο πάνω στο σώμα σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ! Τα κορδόνια μπορούν να προκαλέσουν στραγγαλισμό. Χρησιμοποιήστε μόνο το κορδόνι/α με μια βάση που έχει κοντό μήκος. Μη βάζετε πρόσθετα κορδόνια ή λουράκια και ελέγχετε προσεχτικά το μωρό κατά την χρήση.**
- **Για την πρόληψη των κινδύνων από την πτώση, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι σωστά τοποθετημένο στο μάρσιπο.**
- **Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και τη μύτη είναι πλήρως ανεμπόδιστα.**
- **Για πρόωρα βρέφη, για μωρά με χαμηλό βάρος στη γέννηση και παιδιά με προβλήματα υγείας, ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.**
- **Βεβαιωθείτε ότι το πηγουνάκι του παιδιού σας δεν πέφτει προς το στήθος του καθώς αυτό μπορεί να περιορισεί την αναπνοή του, το οποίο θα μπορούσε να οδηγήσει σε ασφυξία.**
- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από τις κινήσεις σας και εκείνες του παιδιού σας.
- Προσέχετε όταν σκύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος ή προς τα πλάγια.
- Αυτός ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων , π.χ. τρέξιμο, ποδηλασία, κολύμβηση και σκι.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ ERGOBABY™:
Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την ρύθμιση και χρήση του μάρσιπου.
Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες ότσν αφορά τη χρήση του μάρσιπου.
Ποτέ μην αφήνετε το μωρο μέσα η μαζί με τον Ergobaby™ μάρσιπο χωρίς επίβλεψη .
Κρατήστε το μάρσιπο μακριά από τα παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
Για τα μικρότερα μωρά ή για ενήλικες με μακρύ κορμό, να φοράτε τη ζώνη του μαρσίπου υψηλότερα στο σώμα σας έτσι ώστε το κεφάλι του μωρού να είναι τοποθετημένο αρκετά κοντά για να μπορείτε να το φιλήσετε.
Τα πρόωρα βρέφη, τα βρέφη με αναπνευστικά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Διασφαλίστε τη σωστή τοποθέτηση του μωρού στο προϊόν σευπεζαλαβαινόμενης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών . Το κεφάλι του μωρού θα πρέπει να στηρίζεται από το μαξιλάρι λαιμού και κεφαλού έως ότου το μωρό έχει αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του σαγίτα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αγκράφες, τα κουμπώματα, οι ιμάντες και οι προσαρμογές είναι ασφαλείς πριν από κάθε χρήση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μαλακό μάρσιπο ενώ ασχολείστε με δραστηριότητες όπως το μαγείρεμα και το καθάρισμα που περιλαμβάνει επαφή με πηγή θερμότητας ή έκθεση σε χημικές ουσίες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μαλακό μάρσιπο στην περίπτωση που είναι μειωμένη η ισοροπία ή η κινητικότητα λόγω ασκησης, υπνηλίας ή παθολογικών καταστάσεων. Η θέση του μωρού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για τη σωστή τοποθέτηση. Η θέση του μωρού εξαρτάται από τον μάρσιπο, στο κέντρο με τα πόδια με σταυρό. Βεβαιωθείτε ότι η θέση βαστάχου και το κεφάλι σε σφίξα θέση και ότι η κεφαλεια προς τα κάτω ή το πλάι. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν ένα μωρό μεταφέρεται στην πλάτη. Προς αποφυγή τραυματισμού όταν πρωτο-μαθαίνετε να τοποθετείτε το μωρό στο μάρσιπο, κάνετε το πάνω από κρεβάτι ή από άλλη μαλακή επιφάνεια και με τη βοήθεια τρίτου προσώπου. Υποτε μπορείτε, φοράτε και αφαιρείτε το μάρσιπο κοντά σε μια ασφαλή επιφάνεια υποδοχής για το μωρό και σε ασφαλές μέρος. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περίθωριο κάτω από το πηγουνάκι του μωρού σας , με ίφος τουλάχιστον δύο δακτυλα στη θέση μεταφοράς του σε ύξα. Το χρόνο και τα πιόδρακα του μωρού θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι μέσα στον μάρσιπο για να διασφαλιστεί ότι δεν πιέζονται από αυτόν. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι σου γίνεται πιο ενεργό το μωρό, έχει μεγαλύτερο κίνδυνο πτώσης από το μάρσιπο.
Μην χρησιμοποιείτε /φοράτε ποτέ περισσότερα από ένα μάρσιπο τη φορά. Θγάλτε το μωρό από τον μάρσιπο, πριν να αλλάξετε τη θέση του μάρσιπου. Επιθεωρείτε τακτικά το μάρσιπο για σημάδια φθοράς και ζημιές. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν ξηλωμένες ραφές, σκισμένα υφάντα, τα υφάσματα και οποιαδήποτε άλλα συνάντεκα μέρη που δεν λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μάρσιπο στον το ύφασμα, τα κουμπώματα ή οι αγκράφες παρουσιάζουν ζημιά. Μεταφέρετε ένα παιδί τη φορά στο μάρσιπο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μαλακό μάρσιπο ενώ οδηγείτε ή στον είστε επιβάτης σε αγίμα. Με κάτι προεκτεκτιά στον πίνετε ένα ζεστό ρόφημα για να μη χυθεί πάνω στο μωρό, ενώ χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Ποτέ να μη ξεκουμπώνετε τα κουμπώματα, ούτε για μικρό σας είναι ακόμη στο μάρσιπο. Δίνετε πάντα σωστά τις αγκράφες όταν δεν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Παρακαλούμε να επιλέξτε ρουχισμό με τα κατάλληλα υλικά για να φορέσει το παιδί σας. Ελέγχετε τη θερμοκρασία του αγγίζοντας με το χέρι το σώμα του παιδιού σας. Αυτός ο μάρσιπος προορίζεται για χρήση μόνο από υγιείς ενήλικες. Εάν το άτομο που χρησιμοποιεί το μάρσιπο εμφανίσει προβλήματα στην πλάτη, τους ώμους ή του αυχένα, σταματήστε την χρήση του και συμβουλεύθείτε έναν επαγγελματίας υγείας. Οι ανοιχτές τρύπες σε μήνες είναι μόνο γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τη σωστή τοποθέτηση κάθε μωρού είναι διαφορετική. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας πλησιάζει τις ειδικές προδιαγραφές για τη χρήση. Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Υπηρεσίες Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby για επιπλέον υποστηρίξη εάν την χρειαστείτε. Για εκπαιδευτικό βίντεο και επιπλέον συμβουλές, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.eu (μόνο στα Αγγλικά).
Αποκτήσατε αυτό το μάρσιπο; Η Ergobaby™ χρησιμοποιεί μόνο τις, που ακολουθεί, και υψηλής ποιότητας βαφές για να εξασφαλίσει ότι το προϊόν θα διατηρήσει το χρώμα του αλλα και ότι δεν περιέχει βλαβερά χημικά. Πάντα υπάρχει πιθανότητα τα χρώματα να ξεθωριάσουν στο πλύσιμο. Η Ergobaby δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για το ξεθώριασμα των χρωμάτων λόγω πλυσίματος.

ErgoPromise LIFETIME GUARANTEE

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή του προϊόντος παρακαλώ δείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.eu.
Η Ergo Baby Carrier, Inc. προσφέρει εγγύηση στα προϊόντα της έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την παραγωγή, Η υπόδειξη αγοράς είναι απαραίτητη, και τα προϊόντα αυτά πρέπει να επιστραφούν για επισκευή στο πλαίσιο της εγγύησης. Σε περίπτωση που έχετε κάποια απαίτηση στο πλαίσιο της εγγύησης, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby στο:
ΗΠΑ: support@ergobaby.com, ή +1 888-416-4888.
ΕΕ: customersupport@ergobaby.eu, ή +49 40 421 065 0.
ΗΚ: customersupport@ergobaby.co.uk ή +44 203 3186 204
Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε ζημιά που προκλήθηκε από κακή χρήση ή οποιαδήποτε χρήση του μαρσιπου που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες που συνοψίσαμε σε αυτό το εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε όπιου μάρσιπο έχει τροποποιηθεί από την αρχική του μορφή με οποιονδήποτε τρόπο. Στην περιοχή δικαιοδοσίας ορισμένες μπορεί να υπάρχουν διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης. Ερώτσν ο νόμος της περιοχής δικαιοδοσίας ορισμένες μπορεί να προσθέτει δικαιώματα εγγύησης, αυτές οι εγγυήσεις θα εφαρμόζονται και θα προτιθενται στα δικαιώματα εγγύησης.

FI

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

⚠ VAROITUS: PUTOAMIS- JA TUKEHTUMISRISKI

PUTOAMISVAARA – Vauva voi pudota leveän jalan aukon läpi tai pois kantoreputa.

- Säädä jalkojen aukot siten, että vauvan jalat sopivat tiukasti.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki kiinnittimet ovat turvallisesti kiinni.
- Ole erityisen huolellinen kumartuessasi ja kävellessäsi.
- Älä koskaan kumarru taivuttamalla yötäröä, vaan taivuta polvisi.
- Tämä kantoreppu on tarkoitettu vain 3,2–20,4 kg painavalle pikkulapselle.

TUKEHTUMISVAARA – Alle neljän kuukauden ikäinen pikkulapsi voi tukehtua, jos hänen kasvonsa painautuu tiukasti vartaloasi vasten.

- Älä sido pikkulasta liian tiukasti vartaloasi vasten.
- Jätä tilaa pään liikkeille.
- Pikkulapsen kasvojen edessä ei koskaan saa olla mitään estettä.
- Jos imetät lastasi kantolaitteessa, sijoita vauva aina syöttämisen jälkeen sitten, että vauvan kasvot eivät ole puristuneena vasten vartaloasi.

VAROITUS:

- **TÄRKEÄÄ! Nauhat voivat aiheuttaa tukehtumisen. Käytä tuttinauhoja ainoastaan lyhyithinnaisten tutinpitimien kanssa. Älä kiinnitä lisähihnoja tai -nauhoja ja valvo lasta tarkkoin.**
- **Varmista putoamisen aiheuttamien vaarojen estämiseksi, että lapsi on kiinnitetty kantorepuun tukevasti.**
- **Tarkkaile lasta jatkuvasti ja varmista, että lapsen suu ja nenä eivät mene tukkoon.**
- **Jos vauvasi on syntynyt ennen laskettua aikaa, on syntymäpainoltaan alhainen tai sairasteleva, ota yhteys terveydenhoitoalan asiantuntijaan ennen tämän tuotteen käyttämistä.**
- **Varmista, että lapsen leuka ei ole lapsen rintakehää vasten, sillä tälläin hengitys saattaa estyä, mikä taas voi aiheuttaa tukehtumisen.**
- Liikkeesi ja lapsesi liikkeet voivat vaikuttaa tasapainoosi.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai taivutat itseäsi eteenpäin tai sivulle.
- Tätä kantoreppua ei saa käyttää urheiltaessa, esimerkiksi juostessa, pyöräiltäessä, uidessa tai hiihdettäessä.

ERGOBABY™–KANTOREPUN KÄYTTÖÄ KOSKEVIA VAROTOIMIA:
Lue kaikki ohjeet ennen kantorepun kokoamista ja käyttöä. Kantorappua ei saa käyttää, ellei käyttäjä ymmärrä ohjeita ja turvallisuusseminaisuuksia. Repun käytön on oltava varmaa ja vaivatonta. Älä koskaan jätä pikkulasta ilman valvontaa Ergobaby™-kantoreppua tai sen vieren. Älä säilytä kantoreppua lasten ulottuvilla, kun kantoreppu ei ole käytössä. Pidä pienemmille vauvoille tai pitkävartaloisille aikuisille kantorepun vyötäröihinnaa vartalolla korkeammalla siten, että lapsen pää on edessä kannettaessa riittävän lähellä suudeltavissi. Keskosina syntyneillä ja henigitysvaikeuksista kärsivillä sekä alle neljän kuukauden ikäisillä vauvoilla on suurin tukehtumisriski. Varmista, että pikkulapsi on asetettu oikein tuotteeseen. Tarkista myös säärien asento. Lapsen pään pitäisi olla pään ja kaulan taklevyjen tukena, kunnes lapsi osoittaa hallitsevansa päänsä ja kaulansa riittävän voimakkaasti ja jatkuvasti. Tarkista kaikki solpet, neppari, hihnat ja säädöt ennen jokaista käyttöä. Älä koskaan käytä pehmeää kantorappua askareissa, joihin liittyy lämmönlähde tai altistuminen kemikaaleille, kuten sivouksen tai ruoanlaiton aikana. Älä koskaan käytä pehmeää kantorappua, kun taspainosi tai liikkuvuutesi on heikentynyt liikunnan, unisuuden tai lääkkeiden vaikutuksen vuoksi. Vauvan asento on tarkistettava säännöllisesti, jotta voit varmistaa vauvan olevan kantorepussa oikein, keskellä, jalat leviettyinä haara-asennossa, pää pystyssä eikä etoenpäin, taakse, tai sivulle roikkuen. **Ole erityisen varovainen, kun kuljetat vauvaa selkäpuolella. Opettele asettamaan pikkulapsi kantorappuun sängyllä tai muussa pehmeässä paikassa toisen aikuisen avustuksella, jotta vältät onnettomuudet opettelun aikana. Jos haluat, pue kantorappu päälle ja riisu se päältäsi turvallisessa paikassa, lähellä pintaa, jolle vauvan voi turvallisesti laskea.** Lapsen leuan on kasvot eteenpäin -tilassa oltava vähintään kaksi sormenleveyttä vapaata tilaa. Kantorappusa olevan lapsen käsivarsia, sääriä ja jalkaterioi on tarkkailtava säännöllisesti. Kantorappu ei saa puristaa raajoja. Huomaa, että vauvan aktiivisuuden lisäänyessä riski lapsen putoamisesta kantorepusta lisääntyy. Älä koskaan käytä uusampaa kuin yhtä kantolinnaa kerrallaan. Ota vauva pois repusta ennen rapian vaihtamista. Tarkista kantorappu säännöllisesti kulumian ja vaurioiden varalta. Tarkista ja etsi paikuatuneita saumoja, repeytyneitä kangasosia ja vahingoittuneita kiinnikkeitä ennen jokaista käyttöä. Älä käytä kantorappua, jos kangas, kiinnittin tai solki on vahingoittunut. Kuljeta kantorappusa vain yhtä lasta kerrallaan. Älä koskaan käytä pehmeää kantorappua, kun ajat ajoneuvoa tai olet matkustajana moottoriajoneuvossa. Ole varovainen juoksessi lasnsa jamnia, kun käytät kantorappua, jotta juomaa ei pääse läikkymään vauvan päälle. Älä koskaan anna vyötäröihinhan solkea, kun vauvan on kantorappusa. Kiinnitä soljet aina oikein, kun kantoreppu ei ole käytössä. Valitse lapselle oikeat vaatemateriaalit. Tarkista lapsen ruumiinlämpö koskettamalla lapsen vartaloa käsin. Tämä kantoreppu on tarkoitettu vain terveille aikuisille. Jos kantorepun käyttäjälle kehittyy hartia- , selkä- tai niskaongelmia, käyttö on keskeytettävä ja ongelmista on keskustettava lääkäritieteen ammattilaisen kanssa. Viittauksen lapsen ikään kuukausina ovat ainoastaan ohjeellisia ja lapset kehittyvät eri vauhtia. Tarkista, että vauvasi täyttää käyttöä koskevat vaatimukset.
Ota tarvittaessa yhteyttä Ergobabyn asiakaspalveluun. Ohjevideoita ja lisäneuvoja on saatavilla Internet-osoitteessa www.ergobaby.eu (vain englanniksi).
Vastuuvapauslauseke: Ergobaby™ käyttää vain laadukkaimpia ja turvallisimpia värejä. Näin varmistetaan, että tuote säilyttää väninsä, mutta ei sisällä vahingollisia kemikaaleja.
On aina olemassa mahdollisuus, että väri haalistuvat pesussa. Ergobaby-yhtiötä ei voi pitää vastuullisena pesemisestä aiheutuneeseen värien haalistumiseen.

ErgoPromise LIFETIME GUARANTEE

Lue takuutamme koskevat tiedot sivustolta Ergobaby.eu. Ergo Baby Carrier, Inc. takaa sen tuotteet materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Ostotosite on välttämätön, ja tuote täytyy palauttaa takuuhuoltoa varten. Jos sinulla on takuuvaatimus, ota yhteyttä Ergobabyn asiakaspalveluun:
US: support@ergobaby.com Tel: +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu tai +49 40 421 065 0
UK: customersupport@ergobaby.co.uk tai +44 203 3186 204
Takuu ei kata vahinkoa, joka aiheutuu väärinkäytöstä tai tämän käyttöoppaan ohjeiden vastaisesta käytöstä.
Takuu ei koske kantorappua, jonka alkuperäistä rakennetta on muutettu jollakin tavoin.
Myrjän lainsäädännön takuuehdot voivat olla erilaisia tai lainsäädäntön voi kuitenkin olla muita takuuehtoja. Siinä määrin kuin erilaiset tai lisätakuuoikeudet ovat voimassa ostajan lainkäyttövallan laiken mukaisesti, kyseiset takuut pätevät ja toimivat takuuoikeuksien lisänä.

HE

חשובה: יש לשמור הוראות אלה לעיון ושימוש בעתיד

⚠ אזהרה: סכנת נפילה וח

.סכנת נפילה – תינוקות עלולים ליפול דרך פתח רגלים רחב מדי או מחוץ למנשא

- .לפני כל שימוש, יש לודא כי כל האבזמים מאובטחים
- .יש לוודאר במיוחד בעת הרמעבת את בתכן הליכה
- .אין לתחבופך מהמתנים, אלה רק מהבריגים
- .אין לשתמש במנשא עבור תינוקות במשקל נמוך מ-3.2 ק"ג
- .יש לשתמש במנשא זה עבור תינוקות במשקל 3.2 ק"ג עד 20 ק"ג בלבד
- .למניעת סכנת נפילה, יש לודא כי התינוק ממוקם במנשא באופן ביותיתי
- .אין לשאיר את התינוק ללא השגחה בתוך מנשא בכביבתו

סכנת חנק - תינוקות מתחת לגיל 4 חודשים עלולים להיחנק במוצר זה
אם פניהם מוצמדים בחזקה לבגופכם

- .אין לדחק את התינוק לבגופכם חזק מדי
- .יש לשאיר מקום לתנועות הראש
- .יש לודא המוצר כי פני התינוק אינם חסומים
- **.לאחר הנקה בתוך המנשא, יש לודא כי התינוק ממוקם בחזרה כך שפניו יפנו הרחק מגופך**

:אזהרה
חשובו חוטים עלולים לגרום לחנק. השתמשו בלולאות המוצץ רק עם מחזיק מוצץ בעל חור או בר-נגיעה קצרים.אין להשתמש בחוטים נוספים או בריצועות ויש להשאיר על התינוק בלבד.בהתלבל השימוש
.למניעת סכנת נפילה, ודאו כי ילדם ממוקם במנשא באופן ביותיתי
.יש לפקח על הילד בעל עת ולודא כי פיו ואפו אינם חסומים
עבור תינוקות שנולדו מוקדם ובמשקל נמוך, אל כאלה עם בעיות בריאותיות, יש להתייעץ עם מומחה רפואי לפני השימוש במוצר זה
ודאו כי ינינטר על הילד לא מונח על חזהב, מאחר ושימתו עשויה להיות מוגבלת, מה .שעשוי להוביל לחנק
.שיווי המשקל שלכם עשוי להיפגע מתנועתכם ומתנועת תינוקכם
.היזהר בעת התבופפות והשעינות קדימה אל בגדיים
מנשא זה אינו מתאים לשימוש במהלך פעילות גופנית, כמו למשל ריצה, רכיבה, שחייה .אג גלישה

**תינוקות שנולדו בלידה מוקדמת, פעוטות עם בעיות נשימה ופעוטות מתחת לגיל 4 חודשים נמצאים בסכנת חנק בגבה הרם. וודאו כי התינוק ממוקם במוצר כראוי, כולל מנח הרגליים. יש לבדוק בקביעות את מיקום התינוק כדי לוודא שהוא שמור במנשא בצורה הקיבה, כך שרגליו במרכז ומפוסקות בתנוחת צפרדע טבעית וראשו זקוף, ולא שמוט לכל מטה או הצידה. כל לוודא את תמיכת הראש והגיון בתינוק באמצעות כרית הנאשר עד שהתינוק יהיה מסוגל לשלוט בראש ובצוואר בצורה חזקה ועקבית. יש לבדוק בקביעות את ידיו ורגליו של התינוק במנשא כדי לוודא כי הנינתן אינו מגבלת על יד המנשא. כיסוי למנוע הפעלה לרוע על בטן התינוק יגרו לסיע לו ביעקול ובספיבה, ממולץ שלא להשתמש במנשא כ-30 דקות לאחר הנקה או האכלה בבקבוק. יש לבדוא את המנשא בכל שהתינוק יכול להגיע את ראשו מבלי להגמיד את פניו לגופך. בעת שימוש בברדס, אנא ודאו כי הברדס אינו מכסה לחלוטין את פני התינוק ובדיקו אם מצב בקביעות. יש לוודא כי הפתח רחב מספיק בכדי לאפשר מעבר אויר. וודאו כי אבטעת התינוק אינן לכודות בפתח האבזם בראוש, מאחר וזאב זה עלול להביא לפציעה בתינוק. יש לדקק תמיד את האבזמים כהלכה כאשר המנשא אינו בשימוש. יש להרחיק את המנשא מילדים כאשר הוא אינו בשימוש. וודאו כי כל האבזמים, הרצועות, הכפתורים והתאמתות מאובטחים לפני כל שימוש. יש לבדוק את המנשא בקביעות על מנת לאתר אם יש סימני שחיקה ונזק. אין להשתמש במנשא כאשר נגרם נזק לבד, לאבידר הסברה או לאבמים. יש לחפש אם יש תפרים פרומים, רצועות או בדים קרועים ואבזמים פגומים לפני כל שימוש. בדיקו בקביעות את כל הרצועות והאבזמים במהלך השימוש, על מנת לודא כי הם מתוחים ומסומנים כראוי.
יש להשתמש בשיאה קדמית את אחורית, כאשר פני התינוק פונות כלפי חוץ, רק כאשר התינוק מסוגל לשלוט בראש ובצוואר בצורה חזקה ועקבית. אין להחליף בין התנוחות כאשר התינוק נמצא במנשא. יש להוציא את התינוק מהמנשא לפני החלפת תנוחת המנשא. כדי למנוע פציעה במהלך הלמידה כיצד להניח את התינוק במנשא, עשו זאת מעל מיטה או משטח מרחוק, בסיוע של מבוגר נוסף. במידת האפשר, יש לבטוח ולהסיר את המנשא קבהבה למשטח בטוח לבמ"מת התינוק ובמקום בטוח. יש להקפיד ולהשגיח במיוחד כאשר התינוק נשא בתנוחת נשיאה אחורית. עבור תינוקות קטנים יותר אז עבור מבוגרים בעלי פלג גוף עליון ארוך, יש לבטוא את חגורת המותניים של המנשא גבוה יותר בגוף, כך שראשו של התינוק ממוקם קרוב מספיק במרחק נשיקה בעת השימוש בתנוחת הנשיאה הקדמית.

HU

FONTOS! OLVASSA EL, FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG JÖVŐBENI HASZNÁLATHOZ

⚠ FIGYELMEZTETÉS: ESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE - A babák áteshetnek a széles lábnyíláson vagy kieshetnek a hordozóból.

- Úgy állítsa be a lábnyílásokat, hogy megfelelően illeszkedjenek a baba lábához.
- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajoláskor vagy járás közben legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
- Csak 3,2 kg és 20,4 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a hordozót.

FULLADÁSVESZÉLY - 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcuk szorosan az Ön testéhez van szorítva.

- Ne kösse túl szorosan a babát az Ön testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca előtt mindig távolítsa el az akadályokat.
- Ha gyermekét a hordozóban szoptatja, az etetés után helyezze el úgy a babát, hogy az arca ne nyomódjon a testéhez.

FIGYELMEZTETÉS:

- **FONTOS! A szinórok fulladást okozhatnak. Csak olyan cumitartót használjon, amelynek rövid a zsinórja. Ne rögzítsen rá további zsinórt, és használat alatt felügyelje a babát.**
- **A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a kenguruban.**
- **Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.**
- **Korszerűsítő, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.**
- **Ellenőrizze, hogy gyermekének álla nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.**
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Ez a hordozó nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és síelés közben történő használatra.

AZ ERGOBABY™ HORDOZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:
A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztosággal meg nem tanulta alkalmazni a kenguru használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használja azt.
Kisebb termetű babák vagy nagyobb tízszál felnőttek esetében a hordozó derékövét viselje feljebb a testén, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy puszit adjon neki. A korszerűsítő csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának.
Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között aláb megfelelő helyzetéről.
A baba fejét a fej- és nyaktámasztó panelnél tartsa meg addig, amíg elég erős nem lesz ahhoz, hogy megtartsa fejét és nyakát. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi szíj, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrás vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, álmosság vagy a egészségügyi állapota miatt az egyensúlya vagy a mozgása nem biztonságos. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a kengurú közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csuklik lefelé vagy oldalra. **Járjon el körültekintően, amikor a babát háton hordozza. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését így vagy más párnázott felületi felett gyakorolja, miután felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le.** Mindig legalább kétujnyi résnek kell lennie a baba álla előtt, amikor lefelé néző pozícióban van. A hordozó során folyamatosan ellenőrizni kell a baba karjait, lábait és lábfejét, nehogy ösze legyenek nyomva a hordozóban. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Soha ne használjon/viseljen egyszerre egymél több kengurut. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kengurun. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Soha ne használja a kengurut, ha a szerkezete, rögzítői, csatjai sérültek. Egyszerre csak egy gyermeket helyezzen a hordozóba. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetése vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró étal ivása közben, nehogy a forró étal a babára folyjon a hordozó használata során. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kengurunban van. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Kérjük válassza a gyermek viseletének megfelelő anyagot. Ellenőrizze a baba hőmérsékletét a baba testének és kezének érintésével. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Ha a kenguru használójának vált-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a hordozó használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e a használatra vonatkozó speciális követelményeknek. További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb útbetekett látogasson el a www.ergobaby.eu oldalra (csak angol nyelvű).
Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és leghiztonságosabb festékeket használja, hogy a termékek megtartsák a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól.
Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a jeinek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.

ErgoPromise LIFETIME GUARANTEE

A garanciával kapcsolatos tudnivalókat lásd az Ergobaby.eu weboldalon. Kiállunk minden termékünkért, és a mevásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen javítjuk vagy cseréljük a hibás Ergobaby™ termeket. A megvásárlás igazolása szükséges, és a terméket a jótállási szolgáltatásért vissza kell küldeni.
Amennyiben garanciaigénye lenne, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:
USA: support@ergobaby.com, vagy +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu, vagy +49 40 421 065 0
UK: customersupport@ergobaby.co.uk vagy +44 203 3186 204
A garancia nem terjed ki a hordozó helytelen, vagy az utmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használat által okozott károkra. A garancia nem terjed ki az olyan hordozóra, amely az eredeti konstrukcióhoz képest bármilyen módosítva lett. A vásárló országának ettől eltérő vagy további garanciális jogok is lehetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban levő törvények, ezen garanciák is alkalmazandók a jótállási jogok mellett.

IT

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – I neonati possono cadere dal Marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe..

- Regolare le aperture per le gambe per adattare le gambe del bambino c omodamente.
- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi al altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- Utilizzare questo Marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 3,2 kg e 20,4 kg.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa questo prodotto.

-